LIÇÃO 1 HAJIMEMASHITE WATASHI WA KUON DESU ····· 6
LIÇÃO 2 SORE WA NAN DESU KA? ····· 7
LIÇÃO 3 HAI, WAKARIMASHITA ····· 8
LIÇÃO 4 IMA, NANJI DESU KA? ····· 9
LIÇÃO 5 ISSHO NI KAERIMASEN KA? ····· 10
LIÇÃO 6 GINKŌ NI ITTE KARA, KAISHA NI KIMASU ····· 11
LIÇÃO 7 KŌZA O HIRAKITAI N DESU GA... ····· 12
LIÇÃO 8 DŌ SHIYŌ... ····· 13
LIÇÃO 9 YAMADA-SAN WA IRASSHAIMASU KA? ····· 14
LIÇÃO 10 ITSUMO O-SEWA NI NATTE ORIMASU ····· 15
LIÇÃO 11 DARE TO IKU N DESU KA? ····· 16
LIÇÃO 12 HĒ, SORE WA BENRI DESU NE ····· 17
LIÇÃO 13 SHIZUKA NI SHITE KUDASAI ····· 18
LIÇÃO 14 TADAIMA MODORIMASHITA ····· 19
LIÇÃO 15 DŌSHITE KONO KAISHA O ERANDA N DESU KA? ····· 20
LIÇÃO 16 BOKU WA RYŌRI NO JŌZU NA HITO GA SUKI DESU ····· 21
LIÇÃO 17 PASOKON GA HOSHII N DESU ····· 22
LIÇÃO 18 AKIHABARA NI WA, DŌ IKEBA II DESU KA? ····· 23
LIÇÃO 19 IMA KITA TOKORO ····· 24
LIÇÃO 20 IRASSHAIMASE ····· 25
LIÇÃO 21 DOCHIRA GA O-SUSUME DESU KA? ····· 26
LIÇÃO 22 O-MOCHIKAERI NI NARIMASU KA? ····· 27
LIÇÃO 23 RANCHI NI WA KŌHĪ KA KŌCHA GA TSUKIMASU ····· 28
LIÇÃO 24 ATSUATSU DE OISHIKATTA NE ····· 29
LIÇÃO 25 EKIMAE DE MORATTA NO ····· 30
LIÇÃO 26 OKAGE-SAMA DE ····· 31
LIÇÃO 27 KAZE O HIITA MITAI DESU ····· 32
LIÇÃO 28 DŌ SHIMASHITA KA? ····· 33
LIÇÃO 29 ICHINICHI NI SANKAI NONDE KUDASAI ····· 34
LIÇÃO 30 OMOSHIROI AIDEA DA TO OMOIMASU YO ····· 35
LIÇÃO 31 MŌ ICHIDO YATTE MIMASU ····· 36
LIÇÃO 32 MONITĀ CHŌSA O SHITE WA IKAGA DESHŌ KA? ····· 37
LIÇÃO 33 YAMADA-SAN NI MITE MORATTE KUDASAI ····· 38
LIÇÃO 34 KYŌ WA MOERU GOMI NO HI DESU YO ····· 39
LIÇÃO 35 SHŌGAKKŌ NI SHŪGŌ DESU ····· 40
LIÇÃO 36 KATTO DESU NE ····· 41
LIÇÃO 37 II TENKI NI NARIMASHITA NE ····· 42
LIÇÃO 38 JISHIN GA OKITARA, DŌ SHITARA II DESU KA? ····· 43
LIÇÃO 39 O-JAMA SHIMASU ····· 44
LIÇÃO 40 YASUMI NO HI WA NANI O SHITEIRU N DESU KA? ····· 45
LIÇÃO 41 SOROSORO ····· 46
LIÇÃO 42 MŌSHIWAKE GOZAIMASEN ····· 47
LIÇÃO 43 KI O HIKISHIMERU YŌ NI ····· 48
LIÇÃO 44 SEISHIN-SEII ····· 49
LIÇÃO 45 GENKI NAI NE ····· 50
LIÇÃO 46 NOBOTTA KOTO GA ARU ····· 51
LIÇÃO 47 O-CHA WA YOKU NOMARETE IMASU ····· 52
LIÇÃO 48 UMI GA MIEMASU ····· 53
LIÇÃO 49 HADAKA NO TSUKIAI ····· 54
LIÇÃO 50 KORE DE ICHININMAE NE ····· 55
Apêndice Os Silabários Japoneses, etc. ····· 56
Created by NHK WORLD © ver. April 2011 - 4 -
Baixe o áudio de graça no site da NHK WORLD!
- 1 - Created by NHK WORLD © ver. April 2011
http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

Personagens

佐藤
さとう
SATO
高橋
たかはし

TAKAHASHI
□□
□□□□
CHEFE DO
DEPARTAMENTO □□□
CUONG
□□
□□□
YAMADA
Created by NHK WORLD © ver. April 2011 - 2 -
Baixe o áudio de graça no site da NHK WORLD!

ÍNDICE

LIÇÃO 1 HAJIMEMASHITE WATASHI WA KUON DESU □□□□□□□□□□□□□6
LIÇÃO 2 SORE WA NAN DESU KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 7
LIÇÃO 3 HAI, WAKARIMASHITA □□ 8
LIÇÃO 4 IMA, NANJI DESU KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□9
LIÇÃO 5 ISSHO NI KAERIMASEN KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□10
LIÇÃO 6 GINKŌ NI ITTE KARA, KAISHA NI KIMASU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 11
LIÇÃO 7 KŌZA O HIRAKITAI N DESU GA... □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□12
LIÇÃO 8 DŌ SHIYŌ... □□ 13
LIÇÃO 9 YAMADA-SAN WA IRASSHAIMASU KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 14
LIÇÃO 10 ITSUMO O-SEWA NI NATTE ORIMASU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□15
LIÇÃO 11 DARE TO IKU N DESU KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 16
LIÇÃO 12 HĒ, SORE WA BENRI DESU NE □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□17
LIÇÃO 13 SHIZUKA NI SHITE KUDASAI □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□18
LIÇÃO 14 TADAIMA MODORIMASHITA □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 19
LIÇÃO 15 DŌSHITE KONO KAISHA O ERANDA N DESU KA? □□□□□□□□□□□□20
LIÇÃO 16 BOKU WA RYŌRI NO JŌZU NA HITO GA SUKI DESU □□□□□□□□□□21
LIÇÃO 17 PASOKON GA HOSHII N DESU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□22
LIÇÃO 18 AKIHABARA NI WA, DŌ IKEBA II DESU KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□23
LIÇÃO 19 IMA KITA TOKORO □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 24
LIÇÃO 20 IRASSHAIMASE □□ 25
LIÇÃO 21 DOCHIRA GA O-SUSUME DESU KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□26
LIÇÃO 22 O-MOCHIKAERI NI NARIMASU KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□27
LIÇÃO 23 RANCHI NI WA KŌHĪ KA KŌCHA GA TSUKIMASU □□□□□□□□□□□ 28
LIÇÃO 24 ATSUATSU DE OISHIKATTA NE □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□29
LIÇÃO 25 EKIMAE DE MORATTA NO □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 30
- 3 - Created by NHK WORLD © ver. April 2011
http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/
LIÇÃO 26 OKAGE-SAMA DE □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 31
LIÇÃO 27 KAZE O HIITA MITAI DESU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 32
LIÇÃO 28 DŌ SHIMASHITA KA? □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 33
LIÇÃO 29 ICHINICHI NI SANKAI NONDE KUDASAI □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 34
LIÇÃO 30 OMOSHIROI AIDEA DA TO OMOIMASU YO □□□□□□□□□□□□□□□□ 35
LIÇÃO 31 MŌ ICHIDO YATTE MIMASU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 36
LIÇÃO 32 MONITĀ CHŌSA O SHITE WA IKAGA DESHŌ KA? □□□□□□□□□□□□37
LIÇÃO 33 YAMADA-SAN NI MITE MORATTE KUDASAI □□□□□□□□□□□□□□□□□38
LIÇÃO 34 KYŌ WA MOERU GOMI NO HI DESU YO □□□□□□□□□□□□□□□□□□□39
LIÇÃO 35 SHŌGAKKŌ NI SHŪGŌ DESU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 40
LIÇÃO 36 KATTO DESU NE □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□41
LIÇÃO 37 II TENKI NI NARIMASHITA NE □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 42
LIÇÃO 38 JISHIN GA OKITARA, DŌ SHITARA II DESU KA? □□□□□□□□□□□□ 43
LIÇÃO 39 O-JAMA SHIMASU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 44
LIÇÃO 40 YASUMI NO HI WA NANI O SHITEIRU N DESU KA? □□□□□□□□□□ 45
LIÇÃO 41 SOROSORO □□□46
LIÇÃO 42 MŌSHIWAKE GOZAIMASEN □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 47
LIÇÃO 43 KI O HIKISHIMERU YŌ NI □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 48
LIÇÃO 44 SEISHIN-SEII □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 49
LI □□ O 45 GENKI NAI NE □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 50
LI □□ O 46 NOBOTTA KOTO GA ARU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 51
LI □□ O 47 O-CHA WA YOKU NOMARETE IMASU □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 52

LI□□O 48 UMI GA MIEMASU □□□□

Pequenas dicas sobre cultura, língua, etiqueta e costumes japoneses. Aqui pode estar a resposta para aquilo que você sempre quis saber mas nunca teve a quem perguntar.

Vocabulário de Cuong

Aqui você pode revisar expressões importantes estudadas pelo nosso protagonista, Cuong.
Created by NHK WORLD □ ver. April 2011 - 6 -
Baixe o □dio de gra□ no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 1 □□□□□□ □□□□□□□

HAJIMEMASHITE WATASHI WA KUON DESU

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Quando nos apresentamos para algu□, dizemos **watashi wa ____ desu**.
A express□ significa “eu sou _____”.
□□Para passar um verbo para o pret□ito, substituimos a termina□o **––masu** pela **––mashita**.
Ex. **kimasu** (venho/vem/vimos/v□) → **kimashita** (vim/veio/viemos/vieram)
ikimasu (vou/vai/vamos/v□) → **ikimashita** (fui/foi/fomos/foram)
* Em japon□, n□ existe flex□ de verbos de acordo com n□ero ou pessoa.

Cumprimentos

□□□□□
KONNICHIWA
Boa tarde
□□□□□
KONBANWA
Boa noite
□□□□□□□□□
OHAYŌ GOZAIMASU
Bom dia
□□□□□
SAYŌNARA
Tchau
□□□
CUONG
□□□□□□□
HAJIMEMASHITE.
Muito prazer.
□□□□□□□□□□□
WATASHI WA KUON DESU.
Eu sou Cuong.
□□□□□□□□□□□□
BETONAMU KARA KIMASHITA.
Vim do Vietn□
□□□□□□□□□□□□□
YOROSHIKU ONEGAI SHIMASU.
Prazer em conhec□lo.
- 7 - Created by NHK WORLD □ ver. April 2011
http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

LIÇÃO 2

□□□□
□□
□□□□

SORE WA NAN DESU KA?

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Para dizer o nome de um objeto: **kore wa ____ desu** = “isto □_____”
□□Para perguntar o nome de um objeto: **____ wa nan desu ka?** = “o que □____?”

Ko-so-a-do kotoba

Ko-so-a-do kotoba □o nome dado □ palavras japonesas que come□m com as iniciais dos pronomes demonstrativos **kore**(isto), **sore**(isso) e **are**(aquilo), mais o pronome interrogativo **dore**(qual). **Kotoba** quer dizer palavra. Existem tamb□ outras **ko-so-a-do kotoba** usadas para

expressar lugar, como **koko**(aqui), **soko**(a□, **asoko**(ali/l□ e **doko**(onde).
Estas palavras, as **ko-so-a-do kotoba**, s□ muito □eis porque podemos us-las ao inv□ de dizer o nome das coisas. Mas □claro que □preciso ter certeza de que a pessoa com quem se fala saiba do que voc□est□falando. Mesmo entre casais com longos anos de casamento, existem muitos mal-entendidos. O marido pode pedir “me dê
aquilo” para a esposa,querendo dizer o jornal,enquanto a esposa lhe passa
os ❾ulos.
□***JŌTATSU NO KOTSU*** *significa*
“chave para progresso”.
□□▫▫▫
YAMADA
□□□□□□
□□□□□□□□□▫▫▫□□□
KUON-SAN,
KORE GA ANATA NO
MEISHI DESU.
Cuong,
estes s□ seus cart□s de visita.
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□
□□□□▫▫□□□□
ARIGATŌ GOZAIMASU.
SORE WA NAN DESU KA?
Muito obrigado.
O que □isso?
□□▫▫▫
YAMADA
□□□□□□▫▫▫▫▫▫▫□□□
KORE WA SHAINSHŌ DESU.
Isto □o cart□ de funcion□io.
□□
KOKO
AQUI
□□
SOKO
AÍ
□□□
ASOKO
ALI / LÁ

Baixe o □dio de gra□ no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 3

□□□□□□□□□

HAI, WAKARIMASHITA

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Para passar o verbo para a forma negativa, mudamos a termina□o **––**

masu para **––masen**.
Ex. **kimasu** (vir) → **kimasen** (n□ vir)
□□____ **wa doko desu ka?** = “onde □____?”
□□▫▫▫
YAMADA
□□□□□□□□□□**...**□
KUON-SAN, CHOTTO…
Cuong, voc□tem um tempinho?
□□□
CUONG
□□□
HAI.
Sim.

山田やまだ
YAMADA
今日きょう、これから会議かいぎがあります。
出で
て下くだ さい。
KYŌ, KOREKARA KAIGI GA
ARIMASU.
DETE KUDASAI.
Hoje tem uma reuni 縊 que
come 軋 agora.
Por favor, participe.
クオン
CUONG
はい、わかりました。
場所ばしょはどこですか?
HAI, WAKARIMASHITA.
BASHO WA DOKO DESU KA?
Sim, entendi.
Onde ・o lugar?
はい、わかりました。
HAI, WAKARIMASHITA.
Sim, entendi.

http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/
LIÇÃO 4 いま、何時
なんじ
ですか?
IMA, NANJI DESU KA?
DICAS DE GRAMÁTICA
Para dizer as horas, adicionamos **––ji** depois do n 但 ero.
Para dizer os minutos, adicionamos **—fun** ou **––pun** depois do n 但 ero.
nanji desu ka? = “que horas s 縊?”
1 いち
2 に
3 さん
4 し/
ICHI NI SAN SHI/

5 よん
6 ご
7 ろく
8 しち
9
10
YON GO ROKU SHICHI/

/
なな はち きゅう/
く じゅう
NANA HACHI KYŪ/
KU JŪ
クオン
CUONG
いま何時なんじですか?
IMA, NANJI DESU KA?
Que horas s 縊 agora?
山田やまだ
YAMADA

4時15分よじじゅうごふんです。
YOJI-JŪGOFUN DESU.
S 縊 quatro e quinze.
クオン
CUONG
会議かいぎは何時なんじに終おわりますか?
KAIGI WA NANJI NI OWARIMASU KA?
A que horas a reuni 縊 termina?
山田やまだ
YAMADA
5時ごじごろですよ。
GOJI GORO DESU YO.
Ser·por volta das cinco horas.
Created by NHK WORLD ゥ ver. April 2011 - 10 -
Baixe o 疼 dio de gra 軋 no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 5 ー緒

いっしょ
に帰
かえ
りませんか?

ISSHO NI KAERIMASEN KA?

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Express 縊 para fazer convites: trocamos a termina 鈬 o **--masu** de um verbo pela **--masen ka?**
Ex. **ikimasu** (ir) → **ikimasenka?** (vamos?)
□□Forma **--te** de um verbo + **kudasai** = "___, por favor"
Ex. **tetsudaimasu** (ajudar) → **tetsudatte kudasai** (ajude-me, por favor)

Horas de trabalho nas empresas japonesas

Na maioria das empresas japonesas, o trabalho come 軋 灣 9 da manh·e vai at·as 5 da tarde. Mas recentemente vem sendo adotado um sistema de tempo flex 咩 el, segundo o qual os trabalhadores t 麥 uma liberdade maior para decidir suas horas de trabalho. Este sistema flex 咩 el ·popular especialmente porque assim os funcion 疵 ios podem evitar a hora de pico nos trens e trabalhar de acordo com seu ritmo.
Por outro lado, ·verdade tamb 駑 que muitos japoneses se sentem mal ao ir embora mais cedo e deixar os colegas ou superiores trabalhando, mesmo que j·tenham terminado o servi 輟 naquele dia. Por isso, deve-se ter considera 鈬 o com os colegas. Caso decida ir embora mais cedo ou antes deles, ·bom dizer **o-saki ni shitsurei shimasu** antes de sair. Em portugu 黌, a express 縊 significa algo como "me desculpe por ir embora mais cedo".

クオン
CUONG
山田やまださん、一緒いっしょに帰かえりませんか?
YAMADA-SAN, ISSHO NI
KAERIMASEN KA?
Yamada, vamos embora juntos?
山田やまだ
YAMADA
ごめんなさい。
まだ仕事しごとが終おわりません。
クオンさんも手伝てつだってください。
GOMENNASAI.
MADA SHIGOTO GA OWARIMASEN.
KUON-SAN MO TETSUDATTE
KUDASAI.
Desculpe.
Ainda n 縊 acabei meu trabalho.
Cuong, me ajude, por favor.
クオン
CUONG
えーと、今日きょうは残業ざんぎょうできません。
ĒTO, KYŌ WA ZANGYŌ DEKIMASEN.
Bem... hoje eu n 縊 posso fazer
hora extra.
山田やまだ
YAMADA

□□...□
E’...
□h?

http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

LIÇÃO 6 □

□□
□
□□
□□
□
□□□□□□□
□□□□
□□
□
□□

GINKŌ NI ITTE KARA, KAISHA NI KIMASU

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Quando descrevemos a □es em determinada ordem, mudamos a termina □o **––masu** para **––te**.
Ex. **kimasu**(vir), **tabemasu**(comer) → **kite, tabemasu** (venho e como)

Serviços oferecidos a estrangeiros por governos locais

O n □ero de estrangeiros vivendo no Jap □ vem crescendo a cada ano. Por causa de diferen □s culturais e de h □itos, o n □ero de atritos entre estrangeiros e japoneses tamb □ vem se tornando evidente. E os governos locais est □ agindo para lidar com estas quest□s. Panfletos com informa □es em diversas l □guas est □ dispon □eis nos balc□s dos escrit□ios dos governos locais e em suas p □inas na internet. Alguns disponibilizam em portugu □ tamb □, ou ainda em ingl □, chin □, coreano e tagalog.
Os governos locais fornecem em seus sites indica □es sobre servi □s p □licos e institui □es m □icas que t □ atendimento em algum idioma estrangeiro. Explicam at□mesmo o calend □io da coleta e como separar o lixo, j□que as regras variam de acordo com o bairro. Por exemplo, jornais s□podem ser colocados para coleta em dias espec □icos. □ poss □el encontrar informa □es ainda sobre eventos e atividades variadas, incluindo aulas de japon □ com volunt □ios.

□□□
CUONG
□□□□□□□

LIÇÃO 7 □□□□□□□□□...
KŌZA O HIRAKITAI N DESU GA...
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Para dizer “eu quero ___ (fazer algo)”, trocamos a termina□o **--masu** de um verbo pela **--tai desu**.
Ex. **ikimasu** (ir) → **ikitai desu** (quero ir)
□□□□□□□
FUNCION□RIA
DO BANCO
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
KYŌ WA DONO YŌ NA GO-YŌKEN
DESU KA?
Posso ajud□lo?
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□...□
KŌZA O HIRAKITAI N DESU GA...
Eu queria abrir uma conta...
□□□□□□□
FUNCION□RIA
DO BANCO
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
KOCHIRA NI O-NAMAE TO
GO-JŪSHO, O-DENWA BANGŌ O
KAITE KUDASAI.
Por favor, escreva aqui seu
nome, endere□e n□ero de
telefone.

LIÇÃO 8 □□□□□...
DŌ SHIYŌ...
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Para refor□r que algo aconteceu no passado: forma **--te** de um verbo + **shimaimashita**
Ex. **otoshimasu** (perder) → **otoshite shimaimashita** (perdi)
*A express□ **shimaimashita** □ vezes indica uma a□o passada da qual a pessoa se arrepende.
Kōban
A maioria dos japoneses acredita ser seu dever informar a pol□ia imediatamente caso encontrem uma carteira ou telefone celular perdido. E as pessoas que perderam algo devem informar a pol□ia o que e quando perderam o objeto. Assim existe uma boa chance de se recuperar objetos perdidos.
No Jap□, s□ comuns os postos policiais, ou **kōban**. O sistema **kōban** foi criado h□mais de 100 anos para manter a ordem nas ruas de Tokyo, e se espalhou por todo o pa□. Policiais que trabalham nestes postos s□ chamados de **omawarisan**, uma esp□ie de termo afetuoso. Seus deveres incluem n□ somente patrulhar a □ea, mas tamb□ ajudar caso haja algum acidente ou crime, al□ de auxiliar crian□s perdidas e pessoas embriagadas. Se voc□se perder, lembre que o **kōban** □o local mais confi□el para pedir informa□es!
□□□
CUONG
□□□□□...□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
DŌ SHIYŌ...
SAIFU O OTOSHITE SHIMAIMASHITA.
O que eu fa□...?
Perdi minha carteira.
□□□□
YAMADA
□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□
HONTŌ?

ITSU SAIGO NI TSUKAIMASHITA KA?
Mesmo?
Quando foi a □tima vez que
voc□a usou?
□□□
CUONG
□□□□...□
ITSU KANA...
Quando que foi...?
□□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
TONIKAKU KEISATSU NI
TODOKEMASHŌ.
De qualquer modo, vamos
informar a pol□ia.

Baixe o □dio de gra□ no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 9 □□

□□□

□□□□□□□□□□□□□□□

YAMADA-SAN WA IRASSHAIMASU KA?

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Quando falamos com algu□ de fora de sua companhia, □melhor usar as express□s polidas.
Ex. (nome) **to mōshimasu** = “meu nome □(nome)”
(nome) **wa irasshaimasu ka?** = “(nome) se encontra?”

Chamando as pessoas no trabalho

Usar express□s honor□icas no trabalho n□ □f□il. O segredo □ter em mente a rela□o de import□cia entre voc□e o outro, e ainda a rela□o de ambos □pessoa sobre quem est□ falando.
Quando falamos com algu□ de fora da empresa sobre algum colega do trabalho, por exemplo, usamos express□s modestas, como quando nos referimos a n□ mesmos.
Imagine que voc□atende a um telefonema do presidente da empresa, Suzuki. Neste caso, seria correto cham□lo de **Suzuki shachō**(presidente Suzuki). Mas ao falar com pessoas de fora da firma, dispensam-se quaisquer t□ulos ou honor□icos das pessoas da pr□ria empresa. Neste caso, o correto seria dizer somente **Suzuki**, como na frase **Suzuki wa gaishutsu shite imasu**(Suzuki est□fora).
Por sinal, os nomes mais comuns do Jap□ s□ **Sato**, **Suzuki** e **Takahashi**. Mas existem tantos outros sobrenomes com sons parecidos. Se n□ conseguir entender o nome da pessoa na primeira vez, o melhor □pedir educadamente que a pessoa repita, dizendo **mō ichido, o-namae o onegaishimasu**(poderia dizer seu nome mais uma vez, por favor?).

□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□
HAI, EI-BĪ-SHĪ DENKI DESU.
Al□ ABC El□rica.
□□□□□□□
CLIENTE
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□
JAPAN GAISHA NO TANAKA TO
MŌSHIMASU GA,
YAMADA-SAN WA IRASSHAIMASU KA?
Aqui □Tanaka, da Empresa Japan.
A senhorita Yamada se encontra?
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□
YA’...YAMADA DESU NE.
SHŌSHŌ OMACHI KUDASAI.
Ya...Yamada, n□ □
Espere um pouco, por favor.

LIÇÃO 10 いつもお世話
せわ
になっております

ITSUMO O-SEWA NI NATTE ORIMASU

Dias da semana 12 meses

GETSUYŌBI segunda-feira **ICHI GATSU** janeiro
KAYŌBI ter 乳-feira **NI GATSU** fevereiro
SUIYŌBI quarta-feira **SAN GATSU** mar 輟
MOKUYŌBI quinta-feira **SHI GATSU** abril
KINYŌBI sexta-feira **GO GATSU** maio
DOYŌBI s 畸 ado **ROKU GATSU** junho
NICHIYŌBI domingo **SHICHI GATSU** julho
HACHI GATSU agosto
KU GATSU setembro
JŪ GATSU outubro
JŪICHI GATSU novembro
JŪNI GATSU dezembro

取引先とりひきさき
CLIENTE
いつもお世話せわになっております。
ITSUMO O-SEWA NI NATTE ORIMASU.
Obrigado pelo apoio constante.
クオン
CUONG
こちらこそ、お世話せわになっております。
メールの件けんですが、火曜日かようびでよろしいで
しょうか?
KOCHIRA KOSO O-SEWA NI NATTE
ORIMASU.
MĒRU NO KEN DESU GA, KAYŌBI DE
YOROSHII DESHŌ KA?
N□ ·que dever 儆 mos agradecer
pelo apoio.
Como mencionei em meu e-mail,
ter 乳-feira est·bom para voc·
取引先とりひきさき
CLIENTE
はい。お待まちしております。
HAI. O-MACHI SHITE ORIMASU.
Sim. Estarei esperando por voc·
クオン
CUONG
では、火曜日かようびにうかがいます。
失礼しつれいします。
DEWA, KAYŌBI NI UKAGAIMASU.
SHITSUREI SHIMASU.
Ent 縊, irei na ter 乳-feira.
Com licen 乳.

Baixe o 疼 dio de gra 乳 no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 11 誰
だれ
と行
い
くんですか?

DARE TO IKU N DESU KA?

DICAS DE GRAMÁTICA

Conjugação de verbos

Significado Forma **––masu** Forma b 疽 ica Forma **––te**
ir **ikimasu iku itte**

escrever **kakimasu kaku kaite**
ler **yomimasu yomu yonde**
vir **kimasu kuru kite**
levantar-se **tachimasu tatsu tatte**
□□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□□□
MEISHI WA MOCHIMASHITA KA?
Voc□pegou seus cart□s de visita?
□□□
CUONG
□□□
□□□□□□□□□□□□□□

□□
KOCHIRA GA ATARASHII REIZŌKO NO
PANFURETTO DESU.
Este □o panfleto da geladeira
nova.
□□□□□□□
CLIENTE
□□□□□□□□□□□□□□□□□□
DONNA TOKUCHŌ GA ARU NO DESU
KA?
Quais s □ as caracter □ ticas
especiais?
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□□□□

□□□□
TADAIMA MODORIMASHITA
DICAS DE GRAMÁTICA
□□____ **to omoimasu** significa “acho que ____”. Antes de **to omoimasu**, usamos o verbo em sua forma b□ica.
□□No caso de substantivos e adjetivos, usa-se ____ **da to omoimasu**.
Cumprimentos
No Jap□, existem v□ios cumprimentos para diferentes situa□es. Vamos lembrar de alguns dos mais importantes.
Primeiro, temos **tadaima**(estou de volta), cuja resposta □**o-kaeri nasai**(bem-vindo de volta). Quando estamos saindo de um lugar ou partindo para uma viagem, dizemos **itte kimasu**, que equivale na pr□ica a um “tchau” ou “at□a volta”. A pessoa que fica responde ent□ **itterasshai**, que pode ser traduzido como “at□depois”, “nos vemos mais tarde”, no caso de uma viagem seria “boa viagem” e ainda no caso da pessoa estar indo trabalhar, “bom trabalho”.
Antes de come□r uma refei□o se diz **itadakimasu**, que quer dizer literalmente “vou comer”. Quando termina-se a refei□o, dizemos **gochisō sama deshita**, que significa “obrigado pela refei□o”. **Gochisō sama deshita** tamb□ □usado para se agradecer a algu□ quando esta pessoa paga a refei□o.
Por fim, temos a express□ **o-yasumi nasai**, que dizemos antes de dormir, como um “boa noite” ou “durma bem”. E a resposta □igual, **o-yasumi nasai**.
□□□
CUONG
□□□□□▫▫□□□□□
TADAIMA MODORIMASHITA.
Estou de volta.
□□▫▫▫
YAMADA
□□□□□□□□
□□□□□□□
O-KAERI NASAI.
DŌ DESHITA KA?
Bem-vindo de volta.
Como foi?
□□□
CUONG
□□□□□□□▫▫□□□□
□▫▫□▫▫□□□□□□▫▫▫□□□
MĀMĀ DA TO OMOIMASU.
KEIYAKU MADE ATO IPPO DESU.
Acho que foi mais ou menos.
Falta s□mais um passo para
assinarmos o contrato.
Created by NHK WORLD □ ver. April 2011 - 20 -
Baixe o □dio de gra□no site da NHK WORLD!
LIÇÃO 15 □□□□□□□□
□□□□
□□
□□
□□□□□□□
DŌSHITE KONO KAISHA O ERANDA N DESU KA?
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Usamos **dōshite** para perguntar o porqu□das coisas, e a resposta deve incluir **kara desu**, isto □“porque”.
Festas nas empresas
Empresas japonesas costumam fazer festas entre seus funcion□ios normalmente para receber novos membros, se despedir dos que se v□, ou ainda festas de fim de ano para agradecer a dedica□o de todos.
□ comum ainda colegas se reunirem para jantar e beber □cool ou ch□depois do trabalho. Se voc□n□ bebe, pode recusar o convite, desde que de uma forma educada. O ideal □citar o motivo da recusa como, por exemplo, **sumimasen, o-sake wa nomenai n desu**, ou seja, “me desculpe, mas eu n□ bebo □cool”.
Festas s□ ainda uma boa ocasi□ para se familiarizar com todos e descobrir lados inesperados

de seus colegas. Portanto, n 縊 deixe de participar quando for convidado.
山田やまだ
YAMADA
仕事しごとに慣なれましたか?
SHIGOTO NI NAREMASHITA KA?
Voc·j·se acostumou ao
trabalho?
クオン
CUONG
はい。おかげさまで。
HAI. OKAGESAMA DE.
Sim, gra 軋 s a voc 黌.
佐藤さとう
SATO
ところで、どうしてこの会社かいしゃを選えらんだんで
すか?
TOKORODE, DŌSHITE KONO KAISHA
O ERANDA N DESU KA?
Ali 疽, por que voc·escolheu esta
empresa?
クオン
CUONG
ここの技術力ぎじゅつりょくに興味きょうみがあったからです。
KOKO NO GIJUTSU-RYOKU NI KYŌMI
GA ATTA KARA DESU.
Porque eu estava interessado na
tecnologia daqui.

LIÇÃO 16 僕
ぼく
は料理
りょうり
の上手
じょうず
な人
ひと
が好
す
きです
BOKU WA RYŌRI NO JŌZU NA HITO GA SUKI DESU
DICAS DE GRAMÁTICA
□□**____ ga suki desu** = “eu gosto de ____”
Ex. **ringo ga suki desu** (eu gosto de ma 鈬)
□□Para fazer a forma progressiva de um verbo: forma **--te** do verbo + **imasu**
Ex. **tabemasu** (comer) → **tabete imasu** (estar comendo)
高橋たかはし
TAKAHASHI
この人ひとかっこいいでしょう?
KONO HITO KAKKO II DESHŌ?
Voc·n 縊 acha esta pessoa
bonita?
山田やまだ
YAMADA
うん。いま、ドラマに出でているよね。
ところで、クオンさんはどんな女性じょせいが好すき?
UN. IMA, DORAMA NI DETE IRU YO
NE.
TOKORODE, KUON-SAN WA DONNA
JOSEI GA SUKI?
Sim. Ele est·em uma novela
agora, n 縊 ·
Ali 疽, que tipo de mulher você

gosta, Cuong?
□□□
CUONG
□▫▫□□□▫▫▫▫□□□▫▫▫▫□□▫▫□□▫□□□□
BOKU WA RYŌRI NO JŌZU NA HITO
GA SUKI DESU.
Eu gosto de quem sabe
cozinhar bem.
□□□□▫□□▫▫□□▫□□□□□
DONNA TABEMONO GA SUKI DESUKA?
Que tipo de comida voc□gosta?
□□□
RINGO
Maçã
□□
SUSHI
Sushi
□□□□
RĀMEN
Lamen

Baixe o □dio de gra□ no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 17 □□□□□□

□

□□□□□

PASOKON GA HOSHII N DESU

DICAS DE GRAMÁTICA

□□____ **ga hoshii n desu** = “eu queria _____”
□□Express□s para fazer convites: removemos a termina□o **––masu** de um verbo + **mashō** ou **masen ka?**
Ex. **ikimasu** (ir) → **ikimashō** (vamos) / **ikimasen ka?** (vamos?)

□□▫▫▫
SATO
□□▫▫▫□□□□□▫□□□□□□
ASHITA, DOKO KA IKIMASEN KA?
Vamos para algum lugar
amanh□
□□□
CUONG
□□□□□□
□▫▫□□□▫▫□□□□□□□▫□□□□□□
II DESU NE.
JITSUWA, BOKU, PASOKON GA
HOSHII N DESU.
Que legal!
A verdade □que eu queria um
computador.
□□▫▫▫
YAMADA
□□□□□▫▫□□▫▫▫□□▫□□□□□□
□□□□□□▫▫□□□□□□□
JĀ, AKIHABARA NI IKIMASHŌ.
TAKUSAN O-MISE GA ARIMASU YO.
Ent□, vamos para Akihabara.
Tem muitas lojas.

http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

LIÇÃO 18 □

□□

□□

□□□

□□□□□□

□

□□□□□□□□
AKIHABARA NI WA, DŌ IKEBA II DESU KA?
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Para pedir um conselho, removemos a termina□o **--masu** de um verbo, trocamos o som da □tima s□aba restante pela **E-dan** (linha do E do silab□io japon□) e adicionamos **ba ii desu ka?**(devo ___? / posso ___?).
Ex. **ikimasu** (ir) → **ike** → **ikeba ii desu ka?** (devo ir? / posso ir?)
□□□
CUONG
□□...□
□▫□□▫▫▫□□□□□□▫□□□□□□□□
ANŌ...
AKIHABARA NI WA, DŌ IKEBA II
DESU KA?
Com licen□...
Como fa□ para ir a Akihabara?
□□▫▫▫▫
FUNCION□RIO
DA ESTA□□O
□□□▫▫▫▫▫▫□□□▫▫▫▫□□▫□□□□□□▫▫▫▫▫▫□□▫□□
□□□
ICHIBAN-SEN NO DENSHA NI
NOREBA, NIJYUPPUN DE
TSUKIMASU YO.
Se pegar o trem da plataforma 1,
voc□chega l□em 20 minutos.
□□□
CUONG
□□□□□□□
IKURA DESU KA?
Quanto custa?
□□▫▫▫▫
FUNCION□RIO
DA ESTA□□O
□□□□▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫▫□□□
HYAKU-KYŪJŪ EN DESU.
Cento e noventa ienes.
Created by NHK WORLD □ ver. April 2011 - 24 -
Baixe o □dio de gra□ no site da NHK WORLD!
LIÇÃO 19 □□□
□
□□□□
IMA KITA TOKORO
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Um verbo na forma **--ta** + **tokoro desu** = “acabar de ____”
□□Um verbo na forma b□ica + **tokoro desu** = “estar prestes a ____”
□□□
CUONG
□□□□□□
□▫□□□□□
KONNICHIWA.
HAYAI DESU NE!
Boa tarde.
Puxa, voc□est□adiantados!
□□▫▫▫
YAMADA
□□□□□▫▫▫□□□□□□▫□□□□□
UUN. WATASHITACHI MO IMA KITA
TOKORO.
N□, n□ tamb□ acabamos de
chegar.
□□□

CUONG
□□□...□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□
UWĀ...SUGOI.
KOSUPURE SHITE IRU HITO GA
TAKUSAN IRU.
Uau, que incr□el!
Tem muita gente fazendo
cosplay.
□□□□
SATO
□□□□□□□□□
□□□□□□□□
OMOSHIROI DARO?
SĀ, IKŌ.
N□□interessante?
Bem, vamos.

LIÇÃO 20 □□□□□□□□

IRASSHAIMASE

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Para expressar inten□o, trocamos a termina□o **––masu** de um verbo pela **––yō**.
Ex. **mimasu** (ver/assistir) → **miyō**
□□____ **yō to omoimasu** = "penso em ____(fazer algo)"
Ex. **tabemasu** (comer) → **tabeyō to omoimasu** (penso em comer)

Três Tesouros Sagrados

Desde a antiguidade, as ins□nias imperiais do Jap□s□a espada, o espelho e a joia. Estes s□conhecidos como os Tr□Tesouros Sagrados.
Na d□ada de 1950, quando eletrodom□ticos ainda eram raros no Jap□, um televisor preto-e-branco, uma geladeira e uma m□uina de lavar eram considerados os "Tr□Tesouros Sagrados", desejados por qualquer pessoa. Estes aparelhos foram mais tarde difundidos e mudaram consideravelmente o estilo de vida japon□.
E agora, quais s□os tr□tesouros sagrados? Alguns dizem que televis□s de tela plana e c□eras digitais, mas todos os dias surgem muitos outros novos candidatos.
Qual trio de produtos voc□escolheria como os "Tr□Tesouros Sagrados" do s□ulo XXI?
□□□□□
ATENDENTE
□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□
IRASSHAIMASE!
TADAIMA SĒRU-CHŪ DESU!
Bem-vindos!
Estamos em promo□o agora!
□□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□□□□
KYŌ KAU NO WA PASOKON DAKE?
Hoje voc□vai comprar s□um
computador?
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□□□□

SATO
おっ、安やすい! このテレビ。
O', YASUI! KONO TEREBI.
Ah, que barata esta televis 縊!
Created by NHK WORLD ゥ ver. April 2011 - 26 -
Baixe o 疼 dio de gra 軋 no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 21 どちらがおすすめですか?

DOCHIRA GA O-SUSUME DESU KA?

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Quando queremos perguntar "como", usamos a express 縊 **dono yō ni**.
□□Express 縊 para comparar A com B: **A no hō ga B yori ____** (A ·mais ____ do que B)

クオン
CUONG
すみません。
どちらがおすすめですか?
SUMIMASEN.
DOCHIRA GA O-SUSUME DESU KA?
Com licen 軋.
Qual voc·recomenda?
店員てんいん
ATENDENTE
どのようにお使つかいですか?
DONO YŌ NI O-TSUKAI DESU KA?
Como voc·vai usar?
クオン
CUONG
インターネットやメールです。
INTĀNETTO YA MĒRU DESU.
Para internet e e-mail.
店員てんいん
ATENDENTE
こちらの方ほうがあちらよりメモリーの容量ようりょう
が大おおきいです。
作業さぎょう効率こうりつがアップしますよ。
KOCHIRA NO HŌ GA ACHIRA YORI
MEMORĪ NO YŌRYŌ GA ŌKII DESU.
SAGYŌ KŌRITSU GA APPU SHIMASU
YO.
Este aqui tem uma capacidade
de mem□ia maior que aquele
outro.
Sua efici 麩 cia no trabalho vai
melhorar.
- 27 - Created by NHK WORLD ゥ ver. April 2011
http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

LIÇÃO 22 お持

も
ち帰
かえ
りになりますか?

O-MOCHIKAERI NI NARIMASU KA?

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Para expressar desejo, trocamos a termina 鈬 o **--masu** de um verbo pela **--tai**.
□□Substantivo, adjetivo ou verbo na forma b 疽 ica + **nara** = "se ____" (express 縊 condicional)

Serviços de entrega

Em grandes cidades como Tokyo, muitas pessoas v 縊 灣 compras de trem ou □ibus. Mas se elas compram produtos muito grandes ou pesados, fica dif 臈 il de levar para casa. Por isso, muitas lojas oferecem servi 輟 de entrega a domic 匁 io. ノ muito pr 疽 ico porque podemos inclusive especificar o dia e a hora da entrega.
Quando o pacote chega, basta assinar um formul 疵 io antes de receber a encomenda. O entregador diz ent 縊 **sumimasen, koko ni sain o onegai shimasu**(com licen 軋, poderia assinar aqui?).

店員てんいん
ATENDENTE
お買かい上あげありがとうございます。
配送はいそうは最短さいたんで木曜日もくようびです。
O-KAIAGE ARIGATŌ GOZAIMASU.
HAISŌ WA SAITAN DE MOKUYŌBI
DESU.
Muito obrigado pela compra.
A entrega s･pode ser a partir da
quinta-feira.
クオン
CUONG
もう少すこし早はやくお願ねがいしたいんですが**...** °
MŌ SUKOSHI HAYAKU O-NEGAI
SHITAI N DESU GA...
Eu queria pedir que fosse um
pouco mais r疳ido...
店員てんいん
ATENDENTE
申もうし訳わけありません。
もしお急いそぎなら、お持もち帰かえりになります
か?
MŌSHIWAKE ARIMASEN.
MOSHI O-ISOGI NARA,
O-MOCHIKAERI NI NARIMASU KA?
Me desculpe.
Se estiver com pressa, vai levar
para casa?

Baixe o 疼dio de gra軋 no site da NHK WORLD!
LIÇÃO 23 ランチにはコーヒーか紅茶
こうちゃ
がつきます
RANCHI NI WA KŌHĪ KA KŌCHA GA TSUKIMASU
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Contadores japoneses
ichi-dai ichi-mai hitotsu
ni-dai ni-mai futatsu
san-dai san-mai mittsu
Os pratos mais populares do Japão
Sem d傻ida, o prato mais amado pelos japoneses ･o sushi. Segundo uma pesquisa da NHK feita em 2007, 73% das pessoas dizem gostar de sushi, colocando o prato no topo da lista. Em segundo lugar, veio o sashimi, ou peixe cru, enquanto peixe grelhado ficou em quinto lugar. Isso mostra como os japoneses adoram peixe.
Dois dos pratos mais populares s縊 de origem estrangeira, adaptados ao paladar japon贔: lamen e curry. Lamen ･um tipo de massa chinesa com sopa, e o curry ･uma vers縊 japonesa do curry indiano, com carne de boi, frango e outros ingredientes.
店員てんいん
GAR ﾇ ONETE
ご注文ちゅうもんはお決きまりですか?
GO-CHŪMON WA O-KIMARI DESU
KA?
J･decidiram o pedido?
佐藤さとう
SATO
はい。天てんぷらうどんを1ひとつと
ハンバーグランチを2ふたつお願ねがいします。
HAI. TENPURA UDON O HITOTSU TO
HANBĀGU RANCHI O FUTATSU
O-NEGAI SHIMASU.
Sim. Um udon com tenpura e
dois pratos de hamb侔guer, por

favor.
□□□□
GAR□ONETE
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
RANCHI NI WA KŌHĪ KA KŌCHA GA
TSUKIMASU.
O almo□ vem acompanhado de
caf□ou ch□preto.
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
SHOKUGO NI KŌHĪ O O-NEGAI
SHIMASU.
Caf□depois da refei□o, por
favor.
□□□□□
GAR□ONETE
□□□□□□□□□□
KASHIKOMARIMASHITA.
Sim, pois n□.

http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

LIÇÃO 24 □□□□□□□□□□□□□□

ATSUATSU DE OISHIKATTA NE

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Express□s onomatopeicas : **atsuatsu** (quente), **mochimochi** (macio e firme)

Udon com tenpura

Prato de hamb□guer

□□□□

SATO

□□□□□□□□

GOCHISŌ-SAMA.

Obrigado pela refei□o.

□□□□

YAMADA

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

HANBĀGU WA ATSUATSU DE
OISHIKATTA NE.

O hamb□guer estava quente
e saboroso, n□□

□□□

CUONG

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

UDON MO MEN GA MOCHIMOCHI
DESHITA.

A massa do udon tamb□. E
estava macia e firme.

□□□□□

GAR□ONETE

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

O-KAIKEI WA GO-ISSHO DE
YOROSHII DESU KA?

Preferem pagar a conta todos
juntos?

□□□_____□□

SATO

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

BETSUBETSU DE O-NEGAI SHIMASU.

Separado, por favor.

Baixe o □dio de gra□no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 25 □□
□□□□
□□□□□□
EKIMAE DE MORATTA NO
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Express□s usadas quando trocamos objetos:
moraimasu = “ganhar”, “receber”
agemasu = “dar” (quando o falante oferece algo a outra pessoa)
kuremasu = “dar” (quando uma pessoa d□alguma coisa para o falante)
Itens essenciais para se manter bem asseado
Quais s□ os itens indispens□eis que as pessoas no Brasil usam para se manter limpas? No Jap□, um item essencial □o len□. Segundo uma pesquisa feita por uma companhia el□rica em 2010, 70% das pessoas t□ sempre consigo um len□ ou toalha, mas o n□ero chega a 85% se adicionarmos aqueles que quase sempre t□ um len□ ou toalha.
Len□s de pano feitos de uma grande variedade de materiais e em muitas cores t□ at□se□o pr□ria em algumas lojas de departamento e de roupa. Experimente voc□tamb□ dar uma olhada nestas se□es quando vier ao Jap□.
Fonte : Companhia de Energia Elétrica de Tokyo
□□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□
KAZE? TISSHU AGERU.
Gripe? Tome um len□ de
papel.
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□
ARIGATŌ GOZAIMASU.
Muito obrigado.
□□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□□□□□□
HAI. KORE, EKIMAE DE MORATTA
NO.
Aqui est□ Ganhei na frente da
esta□o.
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□□□□
TADA DE TISSHU O KURERU N DESU
KA?
Eles d□ len□s de gra□?
□□□□
YAMADA
□□□□□
SŌ NA NO.
Sim, isso mesmo.

http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/
LIÇÃO 26 □□□□□□
OKAGE-SAMA DE
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Quando trocamos a
termina□o **-–masu** de um
verbo pela **-–te** e a seguir
temos **kuremasu**, esta
express□ significa “fazer
algo gentilmente”.
□□Forma b□ica de um verbo +
koto ga dekimasu = “poder
____”
□□□

CUONG
□□□□□□
YAMADA-SAN E
Cara senhorita Yamada,
□□□□□□

□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□
TSUKARE GA DETA NO KAMO
SHIRENAI NE.
HAYAKU BYŌIN NI IKINASAI.
Pode ser que seja cansa□,
n□ □
V□logo ao hospital.
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□
HAI. WAKARIMASHITA.
Sim. Entendi.
□□□□□
CHEFE DO
DEPARTAMENTO
□□□□□□□□□□□
DEWA, O-DAIJI NI.
Ent□, cuide-se.

LIÇÃO 28 □□□□□□□□□

DŌ SHIMASHITA KA?

DICAS DE GRAMÁTICA

□□____ **kamo shiremasen** significa “pode ser ____”. Quando a express□ vem depois de um verbo, este verbo fica sempre na forma b□ica.

□□Para pedir permiss□: forma **––te** de um verbo + **mo ii desu ka?**

□□□□

M□DICO

□□□□□□□□□

DŌ SHIMASHITA KA?
O que houve?

□□□

CUONG

□□□□□□□□□□□□□□□□

KESA KARA ONAKA GA ITAI DESU.
Minha barriga come□u a doer
esta manh□

□□□□

M□DICO

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

SUTORESU NI YORU IEN KAMO
SHIREMASEN. SHIBARAKU YŌSU O
MIMASHŌ.
Pode ser gastrite provocada por
estresse.
Vamos monitorar a sua condi□o
por enquanto.

□□□

CUONG

□□□□□□□□

WAKARIMASHITA. SENSEI, GOHAN WA
TABETE MO II DESU KA?
Entendi. Doutor, posso fazer
refei□es?

□□□□□□□□□□

ATAMA GA ITAI DESU.

□□□□□□□□□□

ONAKA GA ITAI DESU.

□□□□□□□□□

NETSU GA ARIMASU.

LIÇÃO 29 □□□□□□□□□□□□□□□□

ICHINICHI NI SANKAI NONDE KUDASAI

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Contador para vezes: o n□ero + **kai**
Ex. **ikkai** (uma vez), **nikai** (duas vezes), **sankai** (tr□ vezes)

□□□□□□
FARMAC□UTICA
□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
ISAN O OSAERU KUSURI O
DASHIMASU.
ICHINICHI NI SANKAI NONDE
KUDASAI.
Vamos lhe dar um rem□io
para reduzir o □ido
estomacal.
Tome tr□ vezes por dia.

□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□
ITSU NOMEBA II DESU KA?
Quando devo tomar o
rem□io?

□□□□□□
FARMAC□UTICA
□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□
SHOKUGO NI NONDE KUDASAI.
MIKKABUN ARIMASU.
Tome depois das refei□es.
Tem o suficiente para tr□
dias.

NOME DO PACIENTE

DOSE

LIÇÃO 30 □□□□□□□□□□□□□□□□□□

OMOSHIROI AIDEA DA TO OMOIMASU YO

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Forma **––te** de um verbo + **itadakemasu ka?** = “poderia ____, por favor?”
□□Para fazer a forma sugestiva de um verbo, trocamos a termina□o **––masu** pela **––mashō**.
Ex. **kikimasu** (ouvir) → **kikimashō** (vamos ouvir)

Como agradar alguém no trabalho

As pessoas ficam mais animadas para trabalhar quando se sentem bem. E em japon□ existem diversas express□s para elogiar os outros.
Por exemplo, **sasuga**, que pode ser traduzido como “s□podia ser o fulano”. Temos ainda **ii desu ne**(muito bom!), **subarashii**(□imo!) e **o-migoto**(que resultado excelente!).
Mas □preciso ter cuidado ao usar estes elogios, porque □ vezes eles podem deteriorar uma rela□o. Se usar com excesso, pode soar sarcasmo ao inv□ de elogio, ou sugerir que voc□está acusando ou desprezando a outra pessoa.
□ importante lembrar duas regras b□icas. Quando elogiar algu□, o fa□na frente dos outros. Agora se for chamar a aten□o de algu□ por causa de algum erro, fa□-o quando n□ houver ningu□ por perto.

□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
BUCHŌ. IMA, O-JIKAN YOROSHII

DESU KA?
Chefe, voc□tem um
tempinho?
□□□□□
CHEFE DO
DEPARTAMENTO
□□□
HAI.
Sim.
□□□
CUONG
□□□□□

YATTE MIMASU.
Pode deixar.
Vou tentar mais uma vez.

http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

LIÇÃO 32 □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

MONITĀ CHŌSA O SHITE WA IKAGA DESHŌ KA?

DICAS DE GRAMÁTICA

□□Forma **–-te** de um verbo + **wa ikaga deshō ka?** = “que tal ____?”
□□Um verbo sem a termina o **–-masu** + **sugimasu** = “____ demais”

Ambiguidade da língua japonesa

Empresas com funcion ios estrangeiros no Jap costumam ter cursos para ensinar como se comportar e falar no trabalho. Mesmo assim, a ambiguidade da l gua pode causar alguns problemas inesperados. Por exemplo, um dia o chefe vira para o funcion io estrangeiro e diz “**kirei ni shitara?**”, apontando para a mesa bagun da. **Kirei ni shitara?** quer dizer literalmente “e se voc limpasse tudo?” Mas no dia seguinte a mesa continua do mesmo jeito. O chefe quis dizer
que o funcion io deveria limpar tudo imediatamente, de modo que tudo estivesse arrumado quando os clientes viessem visitar o escrit io. **Kirei ni shitara?** quer dizer neste caso “acho que seria melhor se voc limpasse sua mesa”, pois os japoneses evitam ordens diretas, mesmo que seja o chefe de um departamento. Contudo, o funcion io entendeu a ordem como uma simples sugest . O chefe deveria tamb ter falado de modo mais claro, dizendo “n deixe nada na mesa al de seu computador”. Um segredo para se trabalhar no Jap tentar compreender o significado real de instru es que podem soar vagas a princ io.

□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

adicionamos moraimasu ou kuremasu. Se o receptor do benef□io for o sujeito da frase, usa-se moraimasu. Se o respons□el por dar o benef□io for o sujeito, usa-se kuremasu.
Expressões que ajudam na comunicação
No Jap□, o princ□io que defende a harmonia como a maior das virtudes ainda ?muito presente no mundo dos neg□ios. Uma express□ t□ica relacionada a este princ□io ?o-kage
sama de(gra□s a voc?. Esta express□ ?usada em situa□es como "gra□s a voc? conseguimos
fechar o contrato". Mesmo que voc?tenha feito a maior parte do trabalho, ao usar a express□
o-kage sama de, voc?est?mostrando que valoriza a ajuda dos outros.
Por outro lado, se algu□ vier dizendo zannen nagara...(infelizmente...), prepare-se para receber m□ not□ias. Outra express□ muito usada ?ossharu tōri desu ga… (?como voc? diz,
mas...). Esta express□ ?usada para apresentar uma opini□ contr□ia, como quem diz "entendo
sua posi□o, mas..."
Se voc?consegue utilizar este tipo de express□s e nuances com seguran□, pode se considerar
um trabalhador inteiramente capacitado no Jap□!
□□□□□
CHEFE DO
DEPARTAMENTO
□□□□□

KUON SAN, KYŌ WA MOERU GOMI NO HI DESU YO!
Cuong, hoje ?dia de lixo queim □el!
CUONG
MOERU GOMI NO HI?
Dia de lixo queim □el?
SENHORIA
GOMI WA BUNBETSU SHITE DASHIMASU. MACHIGATTE DASU TO, ATSUMETE KUREMASEN.
O lixo tem que ser separado para ser jogado fora.
Se colocar errado, o lixo n □ é coletado.
CUONG
HAI. KI O TSUKEMASU.
Entendi. Tomarei cuidado.

Baixe o □dio de gra □no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 35

SHŌGAKKŌ NI SHŪGŌ DESU

DICAS DE GRAMÁTICA

□Forma b □ica negativa de um verbo + yō ni = “a fim de n □ ___”, “para n □ ___”
ex. wasuremasu (esquecer-se) → wasurenai yō ni (para n □ se esquecer)

Associações de moradores

Associa □es de moradores s □ organiza □es para residentes de uma mesma □ea com o objetivo de criar uma comunidade mais agrad □el de se morar. No Jap □, elas s □ chamadas de
chōnai-kai ou jichi-kai.
Uma das principais atividades desses grupos ?a manuten □o da limpeza do bairro, como mencionado no di □ogo. Outras atividades incluem ainda planejamento e organiza □o do festival
local de ver □ou show de fogos de artif □io, para criar uni □entre os moradores do bairro.
Os chōnai-kai podem tamb □ organizar exerc □ios de preven □o contra desastres em prepara □o para fortes terremotos e fazer patrulhamento para preven □o de crimes.
SENHORIA
NICHIYŌBI NI CHŌNAI-KAI DE SŌJI O SURU N DAKEDO, KONAI?
No domingo, a associa □o de moradores vai fazer um mutir □ de limpeza. Voc?n □ vem?
CUONG
DOKO NO SŌJI DESU KA?
Onde voc □ v □ limpar?

□□□□
SENHORIA
□□□□

□□Quando o verbo narimasu vem depois de um substantivo, usamos a part□ula ni antes de
narimasu.
□□Quando um adjetivo ?seguido por narimasu, trocamos a termina□o ––i pela ku.
Ex. atatakai (quente) → atatakaku narimasu (fica quente)
Clima
Gra□s □ quatro esta□es bem distintas de seu pa□, os japoneses parecem ter uma sensibilidade afinada quanto ?mudan□ das esta□es. At?quando se escreve uma carta formal,
?considerado de bom tom come□r com uma sauda□o de acordo com a esta□o. E para iniciar
uma conversa, voc?pode come□r falando do clima.
Voc?ouviu falar de hare-onna e hare-otoko? Essas s□ duas express□s associadas ao clima
muito comuns. Hare-onna e hare-otoko significam literalmente “mulher e homem que trazem
tempo bom”. O contr□io, ame-onna e ame-otoko s□ a mulher e o homem que atraem chuva. Por
algum motivo misterioso, aonde quer que uma hare-onna v? ela parece levar sempre consigo c□
claro, enquanto um ame-otoko traz sempre chuva quando menos esperado. E os pr□rios
japoneses se classificam entre hare e ame. E voc? Atrai chuva ou tempo bom?
□□□
CUONG
□□□□▫▫▫□□□□□□□□□
II TENKI NI NARIMASHITA NE.
O tempo melhorou, n□?
□□▫▫▫▫□□▫▫
VIZINHA
□□▫▫▫▫□
□▫▫□□▫▫□□□□□□▫▫□□□□□▫□▫ □□□□□
HONTŌ. AME GA TSUZUITA KARA,
HISASHIBURI NI KIMOCHI II WA.
?mesmo.
Choveu por tantos dias... fazia
tempo que n□ ficava assim
agrad□el.
□□□
CUONG
□▫▫▫□□□□□□□□□▫▫□▫ □□□□□▫□▫ □
□□□□□
ATATAKAKU NATTA NODE, SŌJI SURU
NO MO KIMOCHI II DESU.
Como o clima esquentou,
sinto-me bem at?para fazer
limpeza.
- 43 - Created by NHK WORLD ?ver. April 2011
http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/
LIÇÃO 38 □□▫▫▫□□▫□□□□□□□□□□□□□□□□
JISHIN GA OKITARA, DŌ SHITARA II DESU KA?
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Um verbo sem a termina□o ––masu + tara, dō shitara ii desu ka? = “se ___, o que devo fazer?”
□□□
CUONG
□▫▫□□□□▫▫□□□▫▫□□▫□□□□□□□□□□
□□□□□□□
IE NI IRU TOKI, JISHIN GA OKITARA,
DŌ SHITARA II DESU KA?
Se acontece um terremoto
quando estou em casa, o que

devo fazer?
□□□□
SENHORIA
□□□□□□□□□□□□□□□□□□
MAZU TĒBURU NO SHITA NI HAITTE
NE.
Primeiro, proteja-se embaixo de
uma mesa.
□□□□□□□□□
VIZINHA
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
TAORETE KURU KAGU NI CHŪI
SHINAKUCHA.
Tem que tomar cuidado com
m□eis que tombam.
□□□□□
SENHORIA
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
KONRO NO HI O KESU NO MO
WASURENAI DE.
N□esque□tamb□de desligar
o fog□.

Baixe o □dio de gra□no site da NHK WORLD!

LIÇÃO 39 □□□□□□□□

O-JAMA SHIMASU

DICAS DE GRAMÁTICA
Forma passiva de verbos

Significado	Forma b□ica	Forma passiva	Forma ––masu	Forma ––masu passiva
dizer	iu	iwareru	iimasu	iwaremasu
escrever	kaku	kakareru	kakimasu	kakaremasu
arremessar	nageru	nagerareru	nagemasu	nageraremasu

□□□
CUONG
□□□□□□□□□
O-JAMA SHIMASU.
Com licen□.
□□□□
SENHORIA
□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□
DŌZO.
OTTO MO KUON-SAN TO HANASU NO
O TANOSHIMI NI SHITE IRU NO.
Por favor, entre.
Meu marido tamb□está
ansioso para conversar com
voc?
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
SONNA KOTO O IWARERU TO, KINCHŌ
SHIMASU.
Falando assim, eu fico nervoso.
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□□□□□
A', TATAMI GA ARIMASU NE.
Puxa, tem tatami.

LIÇÃO 40 □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
YASUMI NO HI WA NANI O SHITEIRU N DESU KA?
DICAS DE GRAMÁTICA
□□--tari ?usada para dar v□ios exemplos de a□es diferentes, sugerindo que a lista ? mais
longa do que o que foi dito. --tari vem depois de um verbo sem a termina□o --masu.
Ex. mitari, yondari shimasu (assisto ou leio)
Vida agitada dos aposentados
O Jap□ est?se tornando cada vez mais uma sociedade envelhecida. Segundo uma pesquisa
recente conduzida por uma empresa particular de seguros, a maioria das pessoas quer aproveitar
a aposentadoria viajando, praticando esportes ou exerc□ios, apreciando bons restaurantes e
lendo livros.
As raz□s para a escolha de cada um destes passatempos variam, desde "manter o c□ebro ativo" at?"aproveitar a vida de aposentado".
Seja como for, todos os passatempos parecem ser relacionados ?manuten□o da sa□e mental e f□ica.
Fonte : Instituto Japonês de Seguros de Vida.
□□□□□□□□□
SENHORIO
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
YASUMI NO HI WA NANI O SHITEIRU N DESU KA?
O que voc?faz nos seus dias livres?
□□□
CUONG
□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□
EIGA O MITARI, HON O YONDARI SHITEIMASU.
O-FUTARI WA?
Assisto a um filme ou leio um livro.
E voc□ dois?
□□□□□
SENHORIA
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

Ex. tanoshii desu (ser divertido) → tanoshikatta desu (foi divertido)
□□□
CUONG
□□□

MŌ SHŌHIN WA O-TEMOTO NI
TODOKIMASHITA KA?
O produto j?chegou na sua
empresa?
□□□□□□□
CLIENTE
□□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□
SORE GA, TODOITE IMASEN.
DŌ NATTE IRU N DESU KA?
N□, ainda n□ chegou.
O que aconteceu?
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
□□□
MŌSHIWAKE GOZAIMASEN.
SUGU NI SHIRABETE, ORIKAESHI
GO-RENRAKU O SASHIAGEMASU.
Me perdoe.
Vou imediatamente procurar
saber e j?retorno a liga□o.

Baixe o □dio de gra□no site da NHK WORLD!
LIÇÃO 43 □□□□□□□□□□
KI O HIKISHIMERU YŌ NI
DICAS DE GRAMÁTICA
□□**Para dar comandos: forma b□ica de um verbo + yō ni**
□□**Forma b□ica de um verbo + beki desu = “deve ___”, “?melhor ___”**
Desenvolvimento de recursos humanos
Empresas japonesas d□ grande import□cia ao desenvolvimento de recursos humanos, com
base na filosofia de que “uma empresa ?um cidad□”. Os mais velhos ensinam os
rec□-contratados como lidar com procedimentos do servi□e uma ampla variedade de
programas ?oferecida.
Especialmente durante o treinamento dos novatos, al□da parte pr□ica, algumas empresas
cuidam da parte mental, oferecendo caminhadas de longa dist□cia ou ainda medita□o zen,
chamada em japon□ zazen. Alguns governos locais fazem ainda todos os novatos
experimentarem, por exemplo, coleta de lixo durante o treinamento, para que eles adquiram uma
maior consci□cia de dever e miss□como servidores p□licos.
□□□□□
CHEFE DO
DEPARTAMENTO
□□□□□□□□□□□□□□□□□
HATCHŪ MISU GA ATTA SŌ DA NE.
Parece que houve um erro
com um pedido.
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□□□
MŌSHIWAKE GOZAIMASEN.
Me perdoe.
□□□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
WATASHI GA MŌ ICHIDO, KAKUNIN
SURUBEKI DESHITA.
Eu deveria ter conferido mais

uma vez.
□□□□□
CHEFE DO
DEPARTAMENTO
□□
□□□□□

uma quantidade limitada de dinheiro para gastar livremente.
Segundo o levantamento feito por um banco anualmente h?mais de 30 anos, a m□ia mensal
gasta pelos homens assalariados em 2010 foi de 40.600 ienes. Mais da metade dos entrevistados
disse que usam o dinheiro para pagar pelo almo□e gasto com passatempos.
?preciso balancear bem os gastos para que o dinheiro seja suficiente, n□somente para almo□r, mas tamb□para gastar com passatempos e cobrir jantares com colegas. O question□io usado na pesquisa perguntava ainda onde que os trabalhadores economizavam mais,
e a maioria dos homens respondeu “nos gastos com almo□”. Parece que eles levam comida de
casa ou escolhem restaurantes mais em conta sempre que poss□el.
Fonte : Banco Shinsei

□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□□□□
NĒ, GENKI NAI NE. DŌ SHITA NO?
Ei, voc?parece desanimado. O
que houve?
□□□
SATO
□□□□□□□□□□□□□□□
CHOTTO IYA NA KOTO GA ATTE NE.
?que aconteceu uma coisa meio
chata…
□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□□□□

□□□

Vietn?tamb□.
Que saudade...
□□□□□
TAKAHASHI
□□□□□□□□□□□□
HŌMUSHIKKU DESHŌ?
Voc?est?querendo voltar para
casa, n□ ?
□□□
CUONG
□□□□□□
CHIGAIMASU!
N□!
- 53 - Created by NHK WORLD ?ver. April 2011
http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/
LIÇÃO 48 □□□□□□□□
UMI GA MIEMASU
DICAS DE GRAMÁTICA
□□Verbos potenciais
miemasu (poder ver) mimasu (ver)
kikoemasu (poder ouvir) kikimasu (ouvir)
□□Para expressar a potencialidade, trocamos a termina□o ––masu de um verbo pela ––raremasu.
Ex. tabemasu (comer) → taberaremasu (poder comer)
□□□
CUONG
□□□□□□□□□□□□
A', UMI GA MIEMASU.
Ah, d?para ver o mar!
□□□□□
TAKAHASHI
□□□□□□□□□□□□

NA.
Bem, acho que vou tomar um
banho.
□□□□
YAMADA
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□
KUON-SAN MO ISSHO NI HAITTE
OIDE YO.
Voc?tamb□, Cuong, v?junto
tomar banho.
□□□
CUONG
□…□
E…
Bem…
□□□□□
TAKAHASHI
□□□□□□□□□□□□□□□□
“ □□□□□□□□□□□□□□□□”□□□□□□□□□□
NANIGOTO MO CHŌSEN YO.
“HADAKA NO TSUKIAI” TTE IU
DESHŌ?
Tem que experimentar!
Costuma-se dizer “rela□o sem
nada a esconder”, n□?
□□□
CUONG
□□…□
□□□□□□□□□□□□
DEMO…
YAPPARI MURI DESU.
Mas…
Para mim, ?impossível!

LIÇÃO 50 □□□□□□□□□□□□□
KORE DE ICHININMAE NE
DICAS DE GRAMÁTICA
□□A frase ikasete itadakimasu ?formada pelo verbo ikimasu (ir) e itadakimasu (receber um
favor de), e expressa humildade.
□□□□□
CHEFE DO
DEPARTAMENTO
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

ZEHI IKASETE ITADAKIMASU.
Sim.
Com certeza, eu adoraria ir.
□□□□
YAMADA
□□□□□□
□□□□□□□□□□□□
OMEDETŌ.
KORE DE ICHININMAE NE.
Parab□s!
Com isto, voc??um
funcion□io completo.
Created by NHK WORLD ?ver. April 2011 - 56 -
Baixe o □dio de gra□no site da NHK WORLD!

Para conferir a pronúncia correta, visite a página da NHK WORLD.

www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

O Silabário Japonês
(hiragana)

a i u e o
ka ki ku ke ko
sa shi su se so
ta chi tsu te to
na ni nu ne no
ha hi fu he ho
ma mi mu me mo
ya yu yo
ra ri ru re ro
wa o n

- 57 - Created by NHK WORLD ?ver. April 2011
http://www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

Para conferir a pronúncia correta, visite a página da NHK WORLD.

www.nhk.or.jp/lesson/portuguese/

O Silabário Japonês
(katakana)

a i u e o
ka ki ku ke ko
sa shi su se so
ta chi tsu te to
na ni nu ne no
ha hi fu he ho
ma mi mu me mo
ya yu yo
ra ri ru re ro
wa o n

Created by NHK WORLD ?ver. April 2011 - 58 -
Baixe o □dio de gra□no site da NHK WORLD!

Conjugação de verbos
Forma --masu
Forma --masen (negativa)
Forma b□ica
Forma --te
Forma --ta

(pret□ita)
ir
□□□□
ikimasu
□□□□□
ikimasen
□□□
iku
□□□

itte
□□□
itta
□□□□
comer
□□□□
tabemasu
□□□□□
tabemasen
□□□

taberu
□□□
tabete
□□□
tabeta
ler
□□□□
yomimasu
□□□□□

yomimasen
□□□
yomu
□□□□
yonde
□□□□
yonda
comprar
□□ □□□
kaimasu
□□□□□□
kaimasen
□□□
kau
□□□□
katte
□□□□
katta
falar
□□□□□□
hanashimasu
□□□□□□□
hanashimasen
□□□□
hanasu
□□□□□□
hanashite
□□□□□□
hanashita

fazer
□□□□
shimasu

□□□□□
shimasen
□□□
suru
□□□
shite
□□□
shita
vir
□□ □□□
kimasu
□□□□□□
kimasen
□□□
kuru
□□□
kite
□□□
kita
dormir
□□ □□□
nemasu
□□□□□□
nemasen
□□□
neru
□□□
nete
□□□
neta__